

Ausgabe 17/2018 · 7. September 2018



# Oberuzwil

Mitteilungsblatt der Gemeinde Oberuzwil

## **Gemeinderat, Verwaltung**

Betriebsbesuch im BPZ «Wolfgang»  
Zwischenbilanz

## **Schulen**

Quartierschule  
Triathlon Oberstufenzentrum  
Aktuelles aus dem Schulrat  
Musik- und Blasmusikwerkstatt

## **Vereine, Institutionen**

Chilbi Niederglatt  
MGBO: Musikalisches Märchen  
Veranstaltungen

## Betriebsbesuch im BPZ «Wolfgang»

**Der Oberuzwiler Gemeinderat besucht jedes Jahr im Sommer einen örtlichen Betrieb. Diesmal waren die Behördenmitglieder zu Gast im Betreuungs- und Pflegezentrum «Wolfgang», das seit 1964 besteht und seither laufend erweitert und letztmals im vergangenen Jahr umfassend saniert wurde.**



Betriebsleiter Patrick Schätti, seit Anfang 2018 selbst Mitglied des Gemeinderates, stellte auf einem Rundgang den Ratskollegen den Familienbetrieb kompetent vor und vermittelte umfassende Informationen über die Institution. Besonders beeindruckend war am sommerlich heissen Besuchstag die grosse schön gestaltete und angenehm schattige Gartenanlage, wo auch Vögel, Kaninchen, Ziegen und andere Kleintiere für Abwechslung sorgen. Die neue «Weingartenstube» präsentiert sich ebenfalls sehr einladend; Besucher, Spaziergänger und andere Gäste sind dort immer willkommen – ob zum Znüni, zum Zmittag oder zu einem feinen Kaffee.

### Ein echtes Zuhause bieten

Im «Wolfgang» wird bewusst eine Durchmischung aller Bewohner und Bewohnerinnen angestrebt, ob sie noch selbstständig oder individuell pflegebedürftig sind. So können interne Verlegungen umgangen werden. Die verschiedenen Charaktere und Überzeugungen wie auch die ethischen, moralischen und religiösen Grundsätze werden respektiert und die Privatsphäre jedes Einzelnen bleibt gewahrt. Die ursprünglichen Wohn- und Geschäftshäuser des «Wolfgang» an der Bahnhofstrasse präsentieren sich nicht im typischen Spital- oder Heimcharakter. Trotzdem sind alle baulichen Voraussetzungen für eine zeit-

gemässe Betreuung und Pflege gegeben. Die Häuser wurden fortlaufend wohnlich und modern umgebaut und bieten den 50 Bewohnerinnen und Bewohnern nicht nur ein gemütliches Zuhause, sondern auch Geborgenheit in einem familiären Rahmen. Obwohl eine kleine Warteliste geführt wird, sind bei Bedarf meistens auch kurzfristig Zimmer verfügbar.

### Wichtiger Arbeitgeber

Das Betreuungs- und Pflegezentrum «Wolfgang» beschäftigt rund 50 Mitarbeitende, teilweise in Teilzeitanstellung. Im Pflegebereich und in der Küche werden auch Lernende ausgebildet. Die Gemeinderatsmitglieder liessen sich gerne die Abläufe erklären und durch den für Oberuzwil wichtigen Betrieb führen.

## Zwischenbilanz

**Der Gemeinderat hat – wie immer im Sommer – Bilanz gezogen. Wie ist der Umsetzungsstand der laufenden Projekte? Was ist gemäss Pendenzenliste und Pflichtenheft der einzelnen Ressorts noch bis zum Ende des Jahres zu erledigen? Wie entwickeln sich die Finanzen?**

Die Berichte aus den Ressorts zeigen, dass in allen Bereichen intensiv an den vielfältigen Projekten gearbeitet wird. Die Umsetzung der Jahres- und Legislaturziele ist auf einem erfreulich guten Stand. Die gesetzten Ziele können unverändert weiterverfolgt werden.

### Voraussichtlich ein Defizit

Aus dem Rapport der Finanzverwaltung geht hervor, dass sich das Rechnungsjahr 2018 gesamthaft gesehen aus finanzieller Sicht im budgetierten Bereich entwickelt. Aufgrund der aktuellen Zahlen dürfte sich das Defizit von 563 100 Franken kaum oder zumindest nicht vollumfänglich auffangen lassen. Dabei gilt auch zu berücksichtigen, dass für die Sanierung der Heizung im Oberstufenzentrum ein Nachtragskredit in der Höhe von 165 000 Franken gesprochen werden musste und die Pflegefinanzierung höhere Kosten verursachen wird.

### Impressum

#### Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Oberuzwil

4. Jahrgang, erscheint 14-täglich, gratis für alle Haushalte im Gemeindegebiet

#### Auflage

3 000 Exemplare

#### Herausgeberin und Redaktion

Gemeinderatskanzlei Oberuzwil  
Flawilerstrasse 3  
9242 Oberuzwil  
Telefon 071 950 48 30  
Telefax 071 950 48 09  
gemeinde@oberuzwil.ch

#### Druck und Layout

Cavelti AG, Gossau  
Inserate per E-Mail an: inserate@oberuzwil.ch

#### Nächste Ausgabe: 21. September 2018

Inserate- und Redaktionsschluss:  
Montag, 17. September 2018, 8.30 Uhr

# Quartierschule wieder gestartet

In Oberuzwil und Jonschwil werden seit dem Sommer 2017 schulische Angebote für Migrantinnen und Migranten im Asylverfahren und seit Mai 2018 auch für Personen ohne Asylstatus angeboten. Nach der Sommerpause haben die kostenlosen Deutsch- und Mathematikurse wieder gestartet. Die deutsche Sprache ist für das Leben und Arbeiten zentral. Gute Deutschkenntnisse sind auch für Menschen ohne Asylstatus, die schon länger in der Schweiz leben, wichtig. Für den Schuleintritt ist es unerlässlich, dass alle Eltern und ihre Kinder Deutsch verstehen und sprechen können.



In Oberuzwil und Jonschwil unterrichten zehn Freiwillige. Der Unterricht findet in den Räumen der Schulen der beiden Gemeinden statt. Dank der Offenheit und Grosszügigkeit der Lehrpersonen und Schulleiter vor Ort fühlen sich die Teilnehmenden und die Kursleitenden sehr willkommen und wohl. Die gemeinsame Nutzung der Infrastruktur ist günstig und ermöglicht Synergien.

## Aktuelle Zahlen

In Oberuzwil werden rund 21 Asylsuchende und sieben Migranten ohne Asylstatus unterrichtet. In Jonschwil sind es 26 Asylsuchende und drei Migranten. Fünf Kleinkinder der Kursteilnehmenden werden während des Unterrichts betreut.

## Kostenloses Angebot für Oberuzwil und Jonschwil

Die Deutschkurse sind kostenlos und finden tagsüber statt. Der Einstieg ist jederzeit möglich, Interessierte sollten regelmässig am Kurs teilnehmen. Während der Schulferien (29. September bis 21. Oktober 2018) findet kein Unterricht statt.

## Stundenplan

Im Oberstufenschulhaus Schützengarten in Oberuzwil werden vier unterschiedliche Kurse mit folgenden Niveaus angeboten:

Zeit	Mo	Di	Mi	Do	Fr
8.20 – 11.50		B1	A2	A2	A1
13.30 – 16.10	A2	A1	A1		Math1

Bei Bedarf ist geplant, in Oberuzwil eine Kinderbetreuung durch Freiwillige anzubieten.

In Jonschwil findet der Unterricht mit folgenden Niveaus gleichzeitig statt:

Zeit	Mo	Di	Mi	Do	Fr
8.30 – 11.30		A0		A0	A0
8.30 – 11.30		A1/A2		A1/A2	A1/A2

In Jonschwil wird eine Kinderbetreuung angeboten.

## Anmeldung

Die Anmeldung für Interessierte aus Oberuzwil erfolgt bei Rita Gisler unter (ri.gisler@bluewin.ch) oder (071 950 18 10), die Anmeldung für Interessierte aus Jonschwil erfolgt bei Hubert Häller unter (berto.suisse@gmail.com) oder (079 613 12 88). Bei Fragen erteilen sie oder der Leiter der Volksschule von Oberuzwil (071 950 48 80) gerne Auskunft.

OK Chilbi Niederglatt

# Chilbi in Niederglatt

**Am Wochenende vom 8. und 9. September 2018 ist es wieder so weit! Am Samstag um 14.00 Uhr beginnt die Chilbi Niederglatt mit den gewohnten Attraktionen wie Volksschiessen, Oldtimer-Traktoren, Bar, Tanz und vielem mehr.**

Speziell sind dieses Jahr am Samstag von 14.00 bis 17.00 Uhr alle ehemaligen Schülerinnen und Schüler, die die Schule in Niederglatt besucht haben, zu einem Apéro eingeladen. Um 19.00 Uhr öffnet die Tikibar ihre Tore, wo die Toggenburger Brassband «BombrasstisCH» für gute Stimmung sorgt. Im Restaurant Engel unterhält der Liebe Augustin das ganze Wochenende lang.

Am Sonntag findet um 8.45 Uhr in Niederglatt ein Festgottesdienst anlässlich des Patroziniums der Kirche St. Felix und Regula statt. Mitgestaltet wird er vom Kirchenchor Flavil. Im Anschluss daran sind alle zu einem Apéro auf dem Dorfplatz eingeladen, wo der Chilbibetrieb dann weitergeht. Beim frisch ins Leben gerufenen Koffermarkt werden verschiedene selbstgebackene oder -gebastelte Spezialitäten angeboten. Das Chilbi-OK freut sich auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher.

# Jubiläums-Triathlon im Oberstufenzentrum

**Die Sonne heizte erbarmungslos vom Himmel, sodass der 25. Triathlon der Oberstufe Oberuzwil für die Sportlerinnen und Sportler, aber auch für die zahlreichen zusätzlichen Helfer auf dem Wettkampfgelände eine schweisstreibende Angelegenheit war.**



Die meisten der rund 180 Schülerinnen und Schüler der Real- und Sekundarschule nahmen die 250 Meter Schwimmen, 15 Kilometer Radfahren und 4 Kilometer Laufen im Rahmen ihrer sportlichen Möglichkeiten motiviert in Angriff. Sechzehn Mädchen und zwei Knaben absolvierten einen Duathlon, bestehend aus 15 Kilometer, Radfahren und einer etwas längeren Laufstrecke von 6 Kilometern.

Neben dem Respekt vor der grossen sportlichen Leistung zeigten einige Schüler auch viel Ehrgeiz mit dem Ziel, die persönliche Bestzeit zu verbessern oder bei familieninternen Wettrennen zu punkten.

### Viele Helfer im Einsatz

Die rund 25 Lehrkräfte wurden bei der Durchführung von verletzten oder dispensierten Schülerinnen und Schülern, Eltern und anderen freiwilligen Helfern unterstützt.

Sie zeigten den Weg, machten Autofahrer auf den Anlass aufmerksam, halfen bei technischen und gesundheitlichen Problemen und motivierten die Teilnehmer. Der ganze Sportanlass verlief – abgesehen von ein paar Schürfwunden – verletzungsfrei, friedlich und fair. Einige Schülerinnen mussten den Wettkampf aus gesundheitlichen Gründen aufgeben.

### Tolle Erfolge

Die Ausgangslage war wie immer spannend und gab Anlass zu Spekulationen: Stimmt die sportliche Form nach den langen Sommerferien noch? Wie weit nach vorne kann ich mich verbessern? Rekordzeiten gab es dieses Jahr jedoch keine. Bei den Mädchen siegte überraschend Michelle Lämmli mit fast einer Minute Vorsprung auf die zweitplatzierte Lynn Holenstein. Anouk Louis folgte auf Rang drei. Sechs Mädchen der 1. Oberstufe platzierten sich unter den ersten Zwanzig, eine grossartige Leistung! Bei den Knaben wurde einer der Favoriten seiner Rolle gerecht: Andrin Huber gewann mit einem Vorsprung von über einer Minute auf den zweitplatzierten Kian Wild. Cedric Högger belegte Rang 3. Ein Erstklässler erreichte einen Rang unter den ersten Zwanzig. Ein toller Erfolg! Andrin Huber klassierte sich zum dritten Mal in Folge unter den ersten Zehn und erhielt für diese konstante Leistung einen zusätzlichen Preis.

Stolz durften alle sein, die das Ziel verschwitz, müde und vielleicht sogar mit einer besseren Zeit als im Vorjahr erreicht haben. Besonders erleichtert im Ziel waren alle Erstklässler, von denen die meisten noch nie einen solchen Ausdauerwettkampf bestritten hatten.

### Auszug aus der Rangliste

#### Mädchen

1.	Lämmli Michelle	1bS	1.13.55
2.	Holenstein Lynn	2aS	1.14.45
3.	Louis Anouk	2aS	1.17.26
4.	Niffeler Livia	2bS	1.17.36
5.	Lenz Rilana	1aS	1.18.14
6.	Zwicker Lea	3bR	1.19.26
7.	Lämmli Stefanie	3bS	1.21.50
8.	Gmünder Ramona	3aS	1.21.53
9.	Düring Rahel	2bS	1.22.09
10.	Hübner Laura	2bS	1.22.31

#### Knaben

1.	Huber Andrin	3bS	1.03.31
2.	Wild Kian	2bS	1.04.42
3.	Högger Cedric	3aS	1.06.32
4.	Dudli Ignaz	2aR	1.08.52
5.	Bernhardsgrütter Lars	2bS	1.10.19
6.	Fuchs Jan	3aS	1.10.57
7.	Plonka Cedrik	2bS	1.13.06
8.	Egli Kelsang	3aR	1.13.17
9.	Gemperli Silas	1bS	1.13.53
10.	Rohner Sandro	2aS	1.14.45

# Aktuelles aus dem Schulrat

**In der Oberstufe läuft für die ersten Klassen im Herbst 2018 die letzte Probezeit. Der Schulrat hat auf Antrag der Schulleitungskonferenz und der Leitung Volksschule die Abschaffung der Probezeit ab dem Schuljahr 2019/20 beschlossen. Weiter hat der Schulrat die Weisung über «Besondere Unterrichtswochen» angepasst. Die Elternbeiträge an Wintersportlager und Schulverlegungen betragen ab dem Jahr 2019 maximal 16 Franken pro Tag oder 80 Franken pro Woche.**

Der Schulrat hat mit seinen Beschlüssen auf einen Entscheid des Bundesgerichtes sowie auf pädagogische Entwicklungen reagiert.

## Probezeit

Der Schulrat hat an seiner letzten Sitzung über den regulatorischen und pädagogischen Nutzen der Probezeit für die Sekundarschülerinnen und -schüler diskutiert. Er kam zum Schluss, dass künftig beim Übertritt in die Sekundar- oder Realschule noch stärker auf die Empfehlung der Klassenlehrpersonen der 6. Klassen, das Notenbild sowie auf die Beurteilung des Sozial- und Arbeitsverhaltens gestützt werden soll. Der mit der Probezeit verbundene Druck in den beiden Fächern Deutsch und Mathematik und die damit verbundene einseitige Beurteilung am Ende der Probezeit wurden als Nachteil bewertet. Die Vorteile eines Übertritts in die Oberstufe ohne Probezeit überwiegen: Mit dem Lehrplan werden während der gesamten Schullaufbahn Kompetenzen in allen Fächern gleichmässig aufgebaut, was während der Probezeit nur einseitig möglich ist. Sie wird der Strategie eines integrativen Schulmodells nicht gerecht und testet nur bedingt die kognitiven Fähigkeiten; vielmehr entscheidet die Stressresistenz über einen erfolgreichen Abschluss der Probezeit. Die Erfahrung zeigt, dass es in der Vergangenheit der abgehenden Primarschule gut gelungen ist, den Zuweisungsentscheid mit den Eltern und der Schülerin oder dem Schüler gemeinsam und einvernehmlich zu fällen. Vor diesem Hintergrund hat die Probezeit ihre «Entscheidungshilfe» eingebüsst, und ihre Abschaffung verstärkt die Zusammenarbeit zwischen Schule und Elternhaus.

## Elternbeiträge

Durch den Entscheid des Bundesgerichtes in einem Thurgauerfall und der bestärkten Weisung des kantonalen Bildungsdepartementes in St. Gallen wurde es nötig, die Elternbeiträge für ein einwöchiges Schullager zulasten des Gemeindeanteils auf 80 Franken zu senken. Dies bedeutet praktisch eine Halbierung des Beitrags an obligatorische Winterlager (bisher 150 Franken) und eine leichte Reduktion von 20 Franken bei Schulverlegungen. Der bisherige Geschwisterrabatt für den Besuch von Winterlagern in der Höhe von 30 Franken entfällt. Die Lehrpersonen, die Schulführung und auch der Schulrat sowie der Gemeinderat beurteilen den Wert von Klassen-

lagern für den sozialen Zusammenhalt in der Klasse, für die Selbstständigkeit der Schülerinnen und Schüler und für die ganzheitliche Wissensvermittlung als sehr hoch. Der Gemeinde entstehen ab 2019 vertretbare Mehrkosten von rund 25000 Franken pro Jahr.

Bauverwaltung / Bestattungsamt

# Grabstätte ergänzt

**Im Gemeinschaftsurnengrab auf dem evangelischen Friedhof in Oberuzwil sind ab sofort Urnenbeisetzungen mit Namensnennung auf einer gemeinsamen Wandplatte möglich. Damit werden die bisherigen Angebote auf dem Friedhofareal ergänzt.**



Im Gemeinschaftsurnengrab waren bis anhin nur anonyme Beisetzungen möglich. Im vergangenen Jahr wurde die Grabstätte neu gestaltet und kürzlich mit einer schlichten Wandplatte ergänzt. Bei künftigen Urnenbestattungen können die Angehörigen wählen, ob sie zur Erinnerung den Namen der oder des Verstorbenen auf der dafür vorgesehenen Steinplatte gegen Gebühr anbringen lassen möchten. Bei Todesfällen steht das Bestattungsamt den Hinterbliebenen gerne beratend zur Verfügung.

## Einheitliches Erscheinungsbild

Um den würdevollen Charakter des Friedhofs zu unterstreichen, legt die Gemeinde weiterhin Wert auf ein einheitlich schlichtes Erscheinungsbild. Individueller Schmuck jeglicher Art sowie Pflanzen/Blumen sind – analog zur Regelung bei den Urnenwänden – maximal während drei Monaten nach der Beisetzung gestattet. Die Gedenkstätte soll sich harmonisch in das Gesamtbild des Friedhofs einfügen. Der Friedhofgärtner ist befugt, diese Vorgabe umzusetzen und allfällige Pflanzen oder Gegenstände abzuräumen.

## Bettagsfeier in Oberuzwil

Am Sonntag, 16. September 2018, findet um 10.00 Uhr der 27. ökumenische Bettagsgottesdienst der Gemeinde Oberuzwil statt. Auch dieses Jahr wird mit vielen Mitwirkenden ein würdiger Anlass für die Bevölkerung der ganzen Gemeinde vorbereitet.

Traditionell laden die Gemeinde Oberuzwil sowie die katholischen und evangelisch-reformierten Kirchgemeinden von Oberuzwil, Bichwil und Niederglatt gemeinsam in die Mehrzweckhalle Breite ein.

### Allegra – freue dich!

Zum Thema «Lebensfreude» bereiten die Verantwortlichen der Kirchgemeinden die Feier vor. Der Gottesdienst für Erwachsene und Kinder wird von der Musikgesellschaft Bichwil-Oberuzwil musikalisch umrahmt und mitgestaltet. Nach der ökumenischen Bettagsfeier lädt die Politische Gemeinde zum ebenfalls traditionellen gemeinsamen Apéro ein, der vom Frauenverein Oberuzwil vorbereitet und präsentiert wird.

## Badischliessung

Die Saison im Oberuzwiler Freibad «Im Ghüst» endet am **Sonntag, 9. September 2018**.

Die Kasse ist am

**Mittwoch, 12. September 2018, von 13 bis 17 Uhr** und am

**Samstag, 15. September 2018, von 10 bis 14 Uhr** zur Abgabe der Schlüssel und zum Abholen der Gegenstände nochmals geöffnet.

Nicht geleerte Kästli und Kabinen werden nach dem 15. September 2018 durch das Personal geöffnet und geleert. Über den Inhalt wird anschliessend verfügt.

## Alteisen und Altmetall entsorgen

Der Zweckverband Abfallverwertung Bazenheid ZAB führt wieder eine Alteisensammlung durch. Die Bevölkerung von Oberuzwil kann das Altmetall am 11. September 2018 gratis bei den Sammelplätzen im Gemeindegebiet abgeben.

Am Dienstag, 11. September 2018, findet die jährliche Herbst-Alteisensammlung in der Gemeinde Oberuzwil statt. Das Material kann bei den drei Sammelplätzen in Oberuzwil, Bichwil und Niederglatt gratis abgeliefert werden. Ausserhalb der Öffnungszeiten und vor bzw. nach dem offiziellen Sammeltag ist das Ablagern bei den Sammelplätzen verboten.

### Was ist erlaubt?

Am Sammeltag kann Altmetall aus privaten Haushalten wie Pfannen, Eisenstangen, Drahtgitter, Maschinenteile, Velos und Mofas ohne Pneu, Metallmöbel usw. deponiert werden. Nicht gestattet ist die Entsorgung von kompletten Landmaschinen, Altautos, Pneus, Batterien, Gasflaschen, Feuerlöschern, Büroelektronik, Unterhaltungselektronik, Elektro-Haushaltgeräten, gefüllten Eisenfässern, brennbaren Materialien, Flüssigkeiten, Giften, Kehricht. Bitte beachten Sie: Gasflaschen und Haushaltgeräte gehören nicht in die Alteisensammlung, sondern zurück an die Verkaufsstelle. Schon kleine Campinggasflaschen können bei der Verarbeitung grossen Schaden verursachen. Elektrische und elektronische Geräte werden bei jeder Verkaufsstelle oder beim Recyclingunternehmen gratis zurückgenommen. Für Weissblech (Konservendosen) gibt es separate Sammelstellen.

### Nur Haushaltmengen

Die Alteisensammlung des ZAB wird über die Einnahmen der Kehrichtsackgebühr finanziert. Es wird davon ausgegangen, dass nur Haushaltmengen abgegeben werden. Gewerbe- und Industriebetriebe sind verpflichtet, grössere Mengen direkt dem Recycling zuzuführen, zum Beispiel bei einem Händler in der Region.

### Sammelplätze

Geöffnet: 8.00–12.00 Uhr und 13.30–20.00 Uhr

Oberuzwil: Werkhof, Gewerbestrasse 2

Bichwil: ehemaliges Schützenhaus, Längstrasse

Niederglatt: Vorplatz Käserei Mattholz

## Musik- und Blasmusikwerkstatt

Zehn Schülerinnen und Schüler aus dem Einzugsgebiet der Musikschule Oberuzwil-Jonschwil besuchen jeden Montag die Musik- und Blasmusikwerkstatt. Im laufenden Schuljahr werden verschiedene Instrumente, vorwiegend Blasinstrumente, vorgestellt und die Grundlagen der Spielweise werden erklärt. Die Musik- und Blasmusikwerkstatt ermöglicht einen vertieften Einblick in die Welt der Instrumente, bietet aktives Musizieren und hilft bei der Instrumentenauswahl.

### Elterninfo im September

Die Elterninfos enthalten Aktuelles und Wissenswertes zu den Aktivitäten der Musikschule. An- und Abmeldungen sowie Umteilmungen werden bis 1. Dezember 2018 entgegengenommen.

Die Instrumentenvorstellung findet am Samstag, 30. März 2019, von 13.30 bis 16.00 Uhr im Oberstufenzentrum Schützengarten in Oberuzwil statt.



### Abo-Unterricht

Der Musikunterricht mit einem Abo ermöglicht flexiblen Unterricht für Jugendliche und Erwachsene. Suchen Sie Ihr Wunschinstrument? Informieren Sie sich bei den Musiklehrpersonen.

Weitere Infos finden Sie unter [www.schulen-oberuzwil.ch](http://www.schulen-oberuzwil.ch) (Rubrik Musikschule).

## Wie bleibt die Liebe in unserer Ehe?

**Am Tag der Hochzeit verspricht man sich, zueinander zu halten und sich zu lieben, in guten wie in schlechten Zeiten. Doch manchmal scheint sich die Liebe irgendwie davonzuschleichen. Worauf kommt es an, damit die Liebe in unserer Ehe bleibt?**

Monica Kunz, Paarberaterin und Konfliktmediatorin, ist selber seit 35 Jahren verheiratet und Mutter von drei erwachsenen Kindern. Sie wird am Sonntag, 9. September 2018, um 10.00 Uhr im Gottesdienst in der Freien Evang. Gemeinde (FEG) Uzwil an der Gewerbestrasse 6 in Oberuzwil Paare ermutigen. Alle sind herzlich eingeladen. Parallel zum Gottesdienst wird ein Kinderprogramm angeboten. Der Anlass endet mit einem Apéro.

Weitere Infos sind auf [www.feg-uzwil.ch](http://www.feg-uzwil.ch) unter dem Stichwort «Lebensfragen» aufgeschaltet.

Bauverwaltung

## Gemeinsame ARA

**Die Abwasserreinigungsanlagen (ARA) entlang der Thur müssen Massnahmen zur Elimination von Mikroverunreinigungen treffen. Studien im Auftrag des Kantons St. Gallen zeigen, dass eine neue, gemeinsame ARA in der Region Wil-Uzwil die Wasserqualität am wirksamsten verbessert – und dies sogar zu tieferen Kosten.**

Die Gemeinden Jonschwil, Uzwil, Wil und Zuzwil haben diese Studien in den letzten beiden Jahren vertieft. Sie haben entschieden, am Standort der heutigen ARA Niederuzwil eine gemeinsame ARA anzustreben. Dazu haben sie eine Planungsgemeinschaft gegründet. Neben zehn anderen Gemeinden wird auch die Gemeinde Oberuzwil ihr Abwasser in die geplante ARA-Region Wil-Uzwil einspeisen.

### ARA-Zusammenschluss bietet Vorteile

Die Studien zeigen, dass eine gemeinsame Reinigung der Abwässer von Jonschwil, Uzwil, Wil und Zuzwil in einer regionalen ARA mit einer zusätzlichen Stufe zur Elimination von Mikroverunreinigungen die Wasserqualität der Thur substantiell verbessert. Eine gemeinsame ARA wird für alle Beteiligten deutliche Kostenvorteile mit sich bringen.

### Informationsanlass

Am Montag, 17. September 2018, um 19.00 Uhr, findet im Feuerwehrdepot in Niederuzwil eine Informationsveranstaltung statt, bei der die Bevölkerung näher über das Projekt orientiert wird.

## Feuerwehr Region Uzwil nimmt Gestalt an

Nachdem sich die Gemeinden Niederhelfenschwil und Zuzwil entschieden haben, sich definitiv der Feuerwehr Region Uzwil anzuschliessen, konnte die Projektarbeit zügig vorangetrieben werden. Die konstruktive Zusammenarbeit unter den beteiligten Behörden der fünf Gemeinden, trägt dazu bei, die Projektziele gar früher zu erreichen.



Mit einer noch zu definierenden Rechtsform soll die Feuerwehr Region Uzwil im Vordergrund Leistungen optimieren. Führung/Kommando, Administration und Materialwartung werden gebündelt und professionalisiert. Das Material wird zentral bewirtschaftet. In der Grösse entspricht die neue Feuerwehr in etwa den Sicherheitsverbunden von Wil und Gossau. Die rund 30 000 Einwohnerinnen und Einwohner sollen von der bestmöglichen Versorgung mit Leistungen der Feuerwehr Region Uzwil bedient werden. Dies wird dadurch erreicht, dass die Einsatzelemente (Feuerwehrformationen) schlagkräftig, bedürfnisgerecht ausgerüstet und ausgebildet sind/bleiben. Die bisherigen Gemeindefeuerwehren werden in Ortsmodule umorganisiert und bleiben für den Ersteinsatz bestehen (Brand, Unwetter, technische Hilfeleistungen).

## Musikalisches Märchen

**Am 16. September 2018, um 14.30 Uhr vertont die Musikgesellschaft Bichwil-Oberuzwil in der Turnhalle Bichwil das Märchen «Die Bremer Stadtmusikanten». Musik und Erzählung wechseln sich kurzweilig ab, sodass Märchenliebhaber und Musikfreunde auf ihre Kosten kommen.**

Märchen faszinieren Kinder gleichermassen wie Erwachsene, was verschiedene erfolgreiche Verfilmungen beweisen. Die Musikgesellschaft Bichwil-Oberuzwil hat dieses Thema aufgegriffen und zeigt, wie sich Musik und Märchen kombinieren lassen. Mit Manuela Trunz konnte eine versierte Erzählerin gefunden werden, die bereits bei der «Wintermärchenstunde» die Rolle übernehmen durfte.

Anstatt eines Musicals, wo die meisten Textpassagen gesungen werden, wird in dieser speziellen Inszenierung die Musik vor allem als Verstärkung des Inhalts gebraucht. So kann man das Krähen des Hahns, aber auch den Angriff der Tiere auf die Räuber alleine durch die Musik wahrnehmen, während die detaillierte Handlung von der Erzählerin vermittelt wird. Die Vorstellung dauert maximal 45 Minuten.

### Abschluss mit Apéro

Als Abschluss wird anschliessend ein Apéro offeriert. Nutzen Sie die Gelegenheit und besuchen Sie die Aufführung am Betagnachmittag. Der Eintritt ist frei und Reservationen sind nicht nötig. Die Musikgesellschaft Bichwil-Oberuzwil freut sich auf zahlreiches Erscheinen.

Zweckverband Wasserversorgung Schauenberg

## Wasserzähler

**In den Kalenderwochen 38 und 39 werden die Wasserzähler abgelesen. Die beiden Wasserwarte Simon und Walter Nef sind für den Zweckverband Wasserversorgung Schauenberg in den beteiligten Gebieten der vier Gemeinden Oberuzwil, Lütisburg, Jonschwil und Neckertal unterwegs.**

Die Ablesung erfolgt unangemeldet. Wir bitten Sie, den Zugang zum Wasserzähler freizuhalten. Sind Sie in dieser Zeit abwesend, teilen Sie es bitte dem Wasserwart mit (Telefon 079 209 96 00).

# Agenda

## 8. und 9. September

	Chilbi Niederglatt	Dorf Niederglatt	Chilbi Niederglatt, OK
--	--------------------	------------------	------------------------

## 11. September

	Metallsammlung	Sammelplätze	Bauverwaltung
--	----------------	--------------	---------------

## 13. September

20.00–22.00 Uhr	Figurentheater «Fleisch und Pappe»	evang. Kirchgemeindehaus	Donnerstags-Gesellschaft Oberuzwil
-----------------	------------------------------------	--------------------------	------------------------------------

## 16. September

14.30 – 15.30 Uhr	Musikalisches Märchen «Bremer Stadtmusikanten»	Turnhalle Bichwil	Musikgesellschaft Bichwil-Oberuzwil
17.00–18.30 Uhr	Konzert Pop-Kantate	Kath. Kirche Oberuzwil	Kath. Kirchenchor Oberuzwil / Chor «Sing-mit», Bütschwil

## 18. September

ab 7.00 Uhr	Grünabfuhr (14-tägliche Tour)	Gemeinde Oberuzwil	Bauverwaltung
-------------	-------------------------------	--------------------	---------------

## 19. September

15.00–16.30 Uhr	Mütter- und Väterberatung	Unterkirche, kath. Kirche	Mütter- und Väterberatungsstelle
15.00–17.00 Uhr	«Balu lässt einen Drachen steigen»	Unterkirche, kath. Unterkerche	Kleinkindertreff Balu

## 20. September

14.00 Uhr	Jass- und Spielnachmittag	Restaurant Rössli, Oberuzwil	Seniorenverein Oberuzwil
-----------	---------------------------	------------------------------	--------------------------

## 22. September

19.00–22.00 Uhr	Ausstellung «Durchlebte Energien» von Werner Beyeler	Galerie Fafou	Fabrik am Freudenberg – FaF
-----------------	--	---------------	-----------------------------

## 22. und 23. September

	Chilbi Bichwil	Dorf Bichwil	Chilbi Bichwil, OK
--	----------------	--------------	--------------------

## 23. September

	Eidg. und kantonale Volksabstimmungen	Gemeindehaus, Flawilerstrasse 3	Gemeinde Oberuzwil
14.00–17.00 Uhr	Ausstellung «Durchlebte Energien» von Werner Beyeler	Galerie Fafou	Fabrik am Freudenberg – FaF

## 24. bis 27. September

19.30 – 22.00 Uhr	Nothilfekurs	Feuerwehrdepot Niederuzwil	Samariterverein Uzwil und Umgebung
-------------------	--------------	----------------------------	------------------------------------

## 25. September

14.00 – 17.00 Uhr	Ausstellung «Durchlebte Energien» von Werner Beyeler	Galerie Fafou	Fabrik am Freudenberg – FaF
-------------------	--	---------------	-----------------------------

## 26. September

19.00 – 21.00 Uhr	Ausstellung «Durchlebte Energien» von Werner Beyeler	Galerie Fafou	Fabrik am Freudenberg – FaF
-------------------	--	---------------	-----------------------------

## 27. September

18.45 – 20.00 Uhr	Yoga-Kunst mit Karin Grimm-Kunfermann	Galerie Fafou	Fabrik am Freudenberg – FaF
20.00 – 21.30 Uhr	Ausstellung «Durchlebte Energien» von Werner Beyeler	Galerie Fafou	Fabrik am Freudenberg – FaF

## 29. September

	Papiersammlung	Oberuzwil	Bauverwaltung
--	----------------	-----------	---------------

## 30. September

14.00 – 17.00 Uhr	Ausstellung «Durchlebte Energien» von Werner Beyeler	Galerie Fafou	Fabrik am Freudenberg – FaF
-------------------	--	---------------	-----------------------------

## 2. Oktober

ab 7.00 Uhr	Grünabfuhr (14-täglich)	Gemeinde Oberuzwil	Bauverwaltung
-------------	-------------------------	--------------------	---------------

## 3. Oktober

15.00–16.30 Uhr	Mütter- und Väterberatung	Unterkirche, kath. Kirche	Mütter- und Väterberatungsstelle
-----------------	---------------------------	---------------------------	----------------------------------

## 4. Oktober

14.00 Uhr	Jass- und Spielnachmittag	La Casa del Gusto, Oberuzwil	Seniorenverein Oberuzwil
-----------	---------------------------	------------------------------	--------------------------

	Jubiläumsviehschau 2018	Neuhaus	Braunviehzuchtverein Henau-Oberuzwil
--	-------------------------	---------	--------------------------------------

## 16. Oktober

**Helfen Sie mit, unseren Veranstaltungskalender laufend zu ergänzen!**

Vereine und Organisationen können ihre Anlässe direkt auf [www.oberuzwil.ch](http://www.oberuzwil.ch) erfassen (Rubrik Anlässe: auf «Anlass hinzufügen» klicken).



## Unterwegs ...

### ... bequem und günstig mit der Tageskarte Gemeinde

- freie Fahrt mit dem öffentlichen Verkehr
- für nur 40 Franken pro Tag
- Bezug beim Front-Office im Gemeindehaus
- Bestellungen auch über Telefon 071 950 48 01 und online rund um die Uhr auf [www.oberuzwil.ch](http://www.oberuzwil.ch)
- pro Tag stehen 6 Tageskarten zur Verfügung
- alle Reservierungen sind definitiv
- kein Umtausch, keine Rückvergütung



# vuailat



**Cédric Vuailat**

Praxis für Massage  
Akupunktur Massage nach Radloff  
man. Lymphdrainage

Wiesentalstrasse 22 • 9242 Oberuzwil  
Telefon 071 950 07 03 • [massage-vuailat.ch](http://massage-vuailat.ch)

## Verwaltung geschlossen

Unsere Büros bleiben infolge Weiterbildung des Personals am **Freitag, 14. September 2018, den ganzen Tag geschlossen.**

Notfall-Telefon bei Todesfällen: 079 243 70 62

Besten Dank für Ihr Verständnis.

# neue Fenster nach Mass

## Design & Funktion!



Stutzenbühlstr. 2, 9242 Oberuzwil, Tel. 071 951 41 41, [www.fensterbau-schreinerei.ch](http://www.fensterbau-schreinerei.ch)



## verena böni-eugster

*ihre kopf-, nacken- u. rückenschmerzen lindern oder beseitigen  
ihr immunsystem stärken  
entstauen und entschlacken  
oder einfach entspannen und geniessen*

*montag - samstag termine möglich*

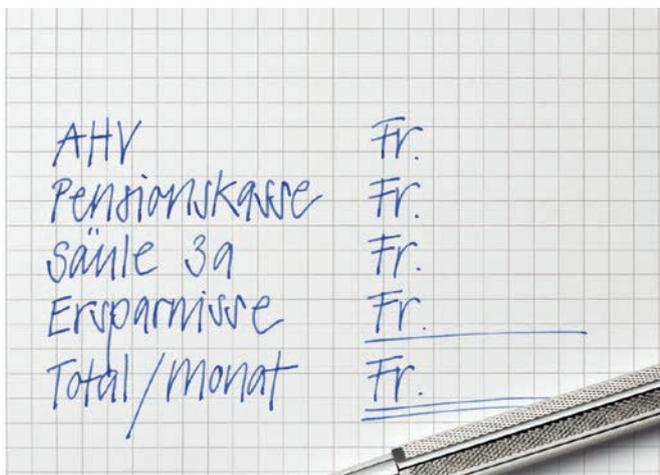
**hohrainstrasse 21 ch-9242 oberuzwil tel. 071 951 91 33**

# Freude herrscht!

Ein Hochzeitsfest steht vor der Tür.

**Ökum. Gottesdienst zum eidg. Bettag**  
Sonntag, 16. September 2018, 10 Uhr,  
MZA Breite, anschl. Apéro

**Mitwirkung:**  
Musikgesellschaft Bichwil-Oberuzwil,  
Frauenverein Oberuzwil



AHV	Fr.
Pensionskasse	Fr.
Säule 3a	Fr.
Ersparnisse	Fr.
Total/Monat	Fr.

Wie viel bleibt Ihnen  
unter dem Strich,  
wenn Sie pensioniert  
werden?

Jetzt planen gibt Sicherheit!  
Am besten beginnen Sie schon heute mit einem kostenlosen Erstgespräch bei uns.

**Raiffeisenbank Flawil-  
Degersheim-Mogelsberg-Oberuzwil**  
Telefon 071 394 16 66  
raiffeisen.ch/flawil | flawil@raiffeisen.ch

**RAIFFEISEN**

## Persönliche Nähe bringt Sicherheit

Geschäftsstelle Oberuzwil  
 Carla Heeb · Geschäftsstellenleiterin  
 Hohrainstrasse 28 · 9242 Oberuzwil  
 Telefon +41 71 951 00 30  
 oberuzwil@concordia.ch  
 www.concordia.ch



**CONCORDIA**  
 Dir vertraue ich

## Moser AG

Schreinerei - Holzhausbau  
 9242 Oberuzwil Tel: 071 951 82 66  
 www.moserschreinerei.ch



**IG Passivhaus Schweiz**  
 Netzwerk für Information, Qualität und Weiterbildung  
 www.igpassivhaus.ch

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

# ZANI<sup>+</sup> STRASSENBAU AG

Kundennah  
 Zuverlässig  
 Qualitätsbewusst

Wir empfehlen uns für:  
 Strassenbauarbeiten, Tiefbauarbeiten, Kanalisationen,  
 Vorplätze, Verbundsteinpflasterungen etc.



Freudenbergstrasse 39 | 9242 Oberuzwil | Tel. 071 955 66 88 | Fax 071 955 66 89

www.zani-strassenbau.ch

## Theater St. Gallen

**Sa 8.9. Wolf sein**  
 14-15 Uhr, Studio

**So 9.9. Matinee «Versetzung»**  
 11 Uhr, LOK

**Matterhorn**  
 WIEDERAUFNAHME  
 19.30-22.10 Uhr  
 Grosses Haus

**Spekulanten**  
 20 Uhr, Container  
 vor der LOK

**Mi 12.9. Wolf sein**  
 14-15 Uhr, Studio

**Spekulanten**  
 20 Uhr, Container  
 vor der LOK

**Do 13.9. Versetzung**  
 PREMIERE  
 20 Uhr, LOK

**Fr 14.9. Spekulanten**  
 20 Uhr, Container  
 vor der LOK

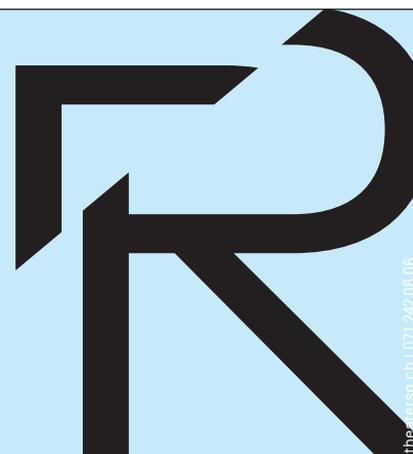
**Sa 15.9. Wolf sein**  
 ZUM LETZTEN MAL  
 14-15 Uhr, Studio

**Matterhorn**  
 19.30-22.10 Uhr  
 Grosses Haus

**So 16.9. Versetzung**  
 17 Uhr, LOK

**Di 18.9. Spekulanten**  
 20 Uhr, Container  
 vor der LOK

**Mi 19.9. Versetzung**  
 20 Uhr, LOK



theaterstg.ch | 071 242 06 06